

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 38:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Juda zaś wziął dla Era, swego pierworodnego, żonę, której było na imię Tamar.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Kiedy Er, pierworodny Judy, dorósł, ojciec wziął mu za żonę kobietę imieniem Tamar.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I Juda wziął dla swojego pierworodnego syna Era żonę imieniem Tamar.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I dał Judas żonę Herowi pierworodnemu swemu, której imię było Tamar.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A Juda dał żonę pierworodnemu swemu Her, imieniem Tamar.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Juda wziął dla swego pierworodnego syna, Era, żonę imieniem Tamar.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Juda wziął dla Era, swego pierworodnego, żonę, której było na imię Tamar.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Juda wziął dla Era, swego pierworodnego syna, żonę, która miała na imię Tamar.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Juda wziął dla swojego pierworodnego syna Era żonę imieniem Tamar.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Dla swego pierworodnego Era wziął Juda żonę imieniem Tamara.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Jehuda wziął żonę o imieniu Tamar dla Era, swojego pierworodnego.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І взяв Юда жінку Іру свому первородному, якій ім'я Тамар.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Więc Jehuda wziął dla swego pierworodnego żonę, imieniem Thamar.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Po pewnym czasie Juda wziął żonę dla Era, swego pierworodnego, a miała ona na imię Tamar.

¹⁾ Tamar, תָּמָר (tamar), czyli: palma.